

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF FREDERICTON CITY COUNCIL
PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE FREDERICTON**

MONDAY, FEBRUARY 23, 2009 / LUNDI 23 FÉVRIER 2009

Minutes of the Regular Meeting of Fredericton City Council held on Monday, February 23, 2009 at 7:30 p.m. in the Council Chamber, City Hall, Fredericton.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Fredericton tenue le lundi 23 février 2009 à 19 h 30 à la salle du conseil de l'hôtel de ville.

ATTENDANCE

Mayor Brad Woodside, Councillors Stephen Chase, Jordan Graham, Bruce Grandy, Steven Hicks, Dan Keenan, David Kelly, Stephen Kelly, Marilyn Kerton, Scott McConaghy, Eric Megarity and Mike O'Brien.

PRÉSENCES

Monsieur le maire Brad Woodside, les conseillers Stephen Chase, Jordan Graham, Bruce Grandy, Steven Hicks, Dan Keenan, David Kelly, Stephen Kelly, Marilyn Kerton, Scott McConaghy, Eric Megarity et Mike O'Brien.

Attendance /
Présences

MAYOR'S REMARKS RE RECENT SNOW STORM

Mayor Brad Woodside asked the media to pass along important information concerning the possible dangers resulting from the City's most recent snow storm. Fredericton had possibly received a record snowfall over the past 24 hours. Due to the vast amount of snow received, Mayor Brad Woodside asked for the public's patience and understanding in this regard.

COMMENTAIRE DE MONSIEUR LE MAIRE — RÉCENTE TEMPÊTE DE NEIGE

Monsieur le maire demande aux médias de transmettre à la population un important message concernant des dangers possibles découlant de la tempête de neige qui s'est abattue au cours des dernières 24 heures. Fredericton ayant connu ce qui est peut-être un record de chute de neige, il demande au public de faire preuve de patience et de compréhension.

Mayor's
remarks re
recent snow
storm /
Commentaire
de monsieur le
maire —
Récente
tempête de
neige

Mayor Brad Woodside also asked the public to use extreme caution when travelling on City streets, and noted that snow banks were extremely high. He also cautioned parents to not allow their children to play and/or make snow forts at the ends of driveways as snow plows would be busy widening city streets and clearing sidewalks over the next few days. Parents were urged to make alternate arrangements for children who regularly used sidewalks.

Il demande en outre aux gens d'être prudents durant leurs déplacements dans les rues de la ville, soulignant que les bancs de neige sont très hauts. Il prévient aussi les parents de ne pas laisser leurs enfants jouer ou construire des forts au bout des entrées de garage, où les déneigeuses s'affaireront à élargir les rues et à déblayer les trottoirs au cours des prochains jours. Il les presse donc de trouver des solutions de rechange pour les enfants qui utilisent le trottoir.

MAYOR'S COMMENTS RE GREEN MATTERS ESSAY CONTEST

Mayor Brad Woodside informed the public of the City's upcoming Green Matters Essay Contest, sponsored by Brian Jones and the TD Financial Group.

Students from all Fredericton area schools (Districts 1 and 18) were invited to write a letter to Prime Minister Stephen Harper, outlining their ideas and dreams for a greener Canada.

Cash prizes would be awarded to the best essays in four categories: Grades K-2, Grades 3-5, Middle School; and, High School. Winners would be announced on Earth Day, April 22, 2009.

SPECIAL EVENT REQUESTS

The following Special Event Requests were presented:

FOOD DRIVE

A request was received from Austin Drisdale, on behalf of Exit Realty, for permission to conduct a food drive for the Fredericton Food Bank or the Fredericton Soup Kitchen in the Lincoln Heights area between the hours of 5:30 – 8:30 p.m. on Thursday, February 26, 2009.

Moved by Councillor Bruce Grandy, seconded by Councillor Stephen Chase THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that approval be given to Austin Drisdelle, along with other realtors, to conduct a food drive

COMMENTAIRES DE MONSIEUR LE MAIRE – CONCOURS DE COMPOSITION PENSONS VERT

Monsieur le maire annonce au public la tenue prochaine du concours municipal Pensons vert, commandité par Brian Jones et le Groupe Financier Banque TD.

Les élèves des écoles de la région de Fredericton (districts 1 et 18) sont invités à écrire une lettre au premier ministre Stephen Harper, faisant connaître leurs idées et leurs rêves d'un Canada plus vert.

Des prix en argent seront remis pour les meilleurs textes, selon quatre catégories : primaire (de la maternelle à la 2^e année, et de la 3^e à la 5^e année), école intermédiaire et école secondaire. Les gagnants seront annoncés le 22 avril 2009, Jour de la Terre.

DEMANDES D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Les demandes d'événements spéciaux suivantes sont présentées :

COLLECTE D'ALIMENTS

Réception d'une demande de permission d'Austin Drisdale, au nom d'EXIT Realty qui souhaite mener une collecte d'aliments pour la Banque alimentaire de Fredericton ou la soupe populaire, dans le secteur de Lincoln Heights de 17 h 30 à 20 h 30, le jeudi 26 février 2009.

Proposé par le conseiller Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que soit accordée à Austin Drisdelle et autres courtiers immobiliers, la permission de tenir la

Mayor's comments re green matters essay contest
/ Commentaires de monsieur le maire – Concours de composition Pensons Vert

Special Event Requests / Demandes d'activités spéciales :

Food Drive / Collecte d'aliments

for the Fredericton Food Bank or the Fredericton Soup Kitchen in the Lincoln Heights area between the hours of 5:30 – 8:30 p.m. on Thursday, February 26, 2009.

CARRIED UNANIMOUSLY

PARKING EXEMPTION

A request was received from Dexter J. Noel, on behalf of the Multicultural Association of Fredericton Inc., for permission to waive the two hour parking restrictions on George Street from Regent Street to University Avenue (north side only) and on Church Street, between Brunswick and George Streets, for the International Day for the Elimination of Racial Discrimination between the hours of 9:00 a.m. and 5:00 p.m. on Thursday, March 19, 2009.

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Eric Megarity THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that approval be given to waive the two hour parking restrictions on George Street, from Regent Street to University Avenue (north side only), and on Church Street, between Brunswick and George Streets, for the International Day for the Elimination of Racial Discrimination, between the hours of 9:00 a.m. and 5:00 p.m. on Thursday, March 19, 2009, subject to adherence to other Motor Vehicle Regulations as stated by staff; **AND FURTHER THAT** regular parking fees will apply for all parking meters on George Street.

CARRIED UNANIMOUSLY

collecte d'aliments pour la Banque alimentaire de Fredericton ou la soupe populaire dans le secteur de Lincoln Heights de 17 h 30 à 20 h 30, le jeudi 26 février 2009.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

EXEMPTION DE STATIONNEMENT

Réception d'une demande de Dexter J. Noel, au nom de l'Association multiculturelle de Fredericton afin qu'une dérogation à la restriction de stationnement de deux heures soit accordée le jeudi 19 mars 2009 de 9 h à 17 h, rue George, entre la rue Regent et l'avenue University (côté nord seulement) et rue Church, entre les rues Brunswick et George, pour la Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale.

Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE le conseil municipal adopte les résolutions suivantes :

IL EST RÉSOLU qu'une dérogation à la restriction de stationnement de deux heures soit accordée, rue George, entre la rue Regent et l'av. University (côté nord seulement), et rue Church, entre les rues Brunswick et George, le jeudi 19 mars 2009 de 9 h à 17 h, sous réserve du respect des autres règlements sur les véhicules à moteur imposés par le personnel, ainsi que du paiement des frais de parcomètres pour le stationnement rue George.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Parking
Exemption /
Exemption de
stationnement

**DOOR-TO-DOOR CAMPAIGN –
HIKES FOR HOSPICE**

A request was received from Louise Billings, on behalf of Bayshore Health Care, for permission to conduct a door-to-door campaign in the City of Fredericton during the full month of April 2009.

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that permission be granted to the Palliative Care Resource Network Inc. to conduct a door-to-door campaign in the City of Fredericton during the full month of April 2009.

CARRIED UNANIMOUSLY

HIKES FOR HOSPICE

A request was received from Louise Billings, on behalf of Bayshore Health Care, for permission to hold a Hikes for Hospice event at Killarney Lake on Sunday, May 3, 2009.

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor David Kelly THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that approval be given to Palliative Care Resource Network Inc. to hold their Hikes for Hospice event at Killarney Lake on Sunday, May 3, 2009.

CARRIED UNANIMOUSLY

**SOLLICITATION PORTE À PORTE –
MARCHE POUR LES SOINS DE
LONGUE DURÉE**

Réception d'une demande de Louise Billings, au nom de Bayshore Health Care qui souhaite mener une campagne de sollicitation porte à porte à Fredericton durant le mois d'avril 2009.

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que soit accordée à Palliative Care Resource Network Inc. la permission de mener une campagne porte à porte à Fredericton durant le mois d'avril 2009.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**MARCHE POUR LES SOINS DE
LONGUE DURÉE**

Réception d'une demande de Louise Billings, au nom de Bayshore Health Care qui souhaite tenir la marche pour les soins de longue durée au parc du lac Killarney le dimanche 3 mai 2009.

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller David Kelly QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que soit accordée à Palliative Care Resource Network Inc. la permission de tenir sa marche pour les soins de longue durée, au parc du lac Killarney, le dimanche 3 mai 2009.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Door-to-Door Campaign – Hikes for Hospice / Sollicitation porte à porte – Marche pour les soins de longue durée

Hikes for Hospice / Marche pour les soins de longue durée

31ST ANNUAL FREDERICTON MARATHON

A request was received from Mike Richard, on behalf of the Capital Road Runners, for permission hold their 31st Annual Fredericton Marathon along the requested route on Sunday, May 10, 2009, between the hours of 8:00 a.m. and 3:00 p.m.

Moved by Councillor Eric Megarity, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that approval be given to the Capital City Road Runners to hold their 31st Annual Fredericton Marathon along the requested route on Sunday, May 10, 2009 between the hours of 8:00 a.m. and 3:00 p.m., subject to compliance with all staff recommendations; AND

BE IT FURTHER RESOLVED that the Assistant City Solicitor be authorized to draft the appropriate by-law to effect a temporary stop-up and closure for Sunday, May 10, 2009, of the inside (north) lane of Queen Street and the east bound lane of Pointe-Sainte-Anne Boulevard from the hours of 7:30 a.m. to 11:30 a.m., AND

BE IT FURTHER RESOLVED that the public notice requirements of Section 187(6) of the *Municipalities Act* be fulfilled; and that the regular Council meeting of Monday, March 9, 2009 at 7:30 p.m. at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections to the proposed by-law.

CARRIED UNANIMOUSLY

31^E MARATHON ANNUEL DE FREDERICTON

Réception d'une demande de permission de Mike Richard, au nom des Road Runners de la capitale qui souhaite tenir le 31^e marathon annuel de Fredericton sur le trajet demandé le dimanche 10 mai de 8 h à 15 .

Proposé par le conseiller Eric Megarity, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que soit accordée aux Road Runners de la capitale la permission de tenir, le dimanche 10 mai 2009 de 8 h à 15 h, le 31^e marathon annuel de Fredericton sur le trajet demandé, sous réserve du respect des recommandations du personnel;

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU que l'avocat municipal adjoint soit autorisé à rédiger un arrêté adéquat visant le blocage et la fermeture temporaires, le dimanche 10 mai 2009, de la voie intérieure (nord) de la rue Queen et de la voie est du boul. Pointe-Sainte-Anne de 7 h 30 à 11 h 30;

IL EST DE PLUS RÉSOLU que soient respectées les dispositions prescrites au paragraphe 187(6) de la *Loi sur les municipalités* régissant la procédure d'avis public et que le conseil examine les oppositions au projet d'arrêté à sa réunion ordinaire du lundi 9 mars 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

31st Annual Fredericton Marathon / 31^e marathon annuel de Fredericton

BARK IN THE PARK

A request was received from Jeanie Whitehead, on behalf of the Fredericton SPCA, for permission to hold their 'Bark in the Park' event on Sunday, June 14, 2009 from 12:00 noon to 3:30 p.m. in Odell Park.

Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that approval be given to the Fredericton SPCA to hold their 'Bark in the Park' event on Sunday, June 14, 2009 from 12:00 noon to 3:30 p.m. in Odell Park, subject to staff recommendations.

CARRIED UNANIMOUSLY

REMARKS RE KILLARNEY LAKE POND HOCKEY AND BASKETBALL CHAMPIONSHIPS

Councillor Eric Megarity took a few moments to offer an overview of the 2009 Killarney Cup hockey event, which had been held over the weekend. This year had boasted the greatest participation to date, with 90 teams and 360 players.

Reflecting on the weekend tournament, Councillor Megarity noted that the strength and success of the event was greatly due to its many volunteers. All funds raised would be paid towards the mortgage on the Killarney Lake Lodge.

Councillor Bruce Grandy, Councillor Dan Keenan, and Assistant City Administrator Chris MacPherson had participated in the event, along with Councillor Megarity.

« BARK IN THE PARK »

Réception d'une demande de permission de Jeanie Whitehead, au nom de la SPCA de Fredericton pour la tenue de « Bark in the Park » le dimanche 14 juin 2009 de midi à 15 h 30 au parc Odell.

Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que soit accordée à la SPCA de Fredericton la permission de tenir l'activité « Bark in the Park » le dimanche 14 juin 2009 de midi à 15 h 30 dans le parc Odell, sous réserve des recommandations du personnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

COMMENTAIRES – CHAMPIONNATS DE HOCKEY DU BASSIN DU LAC KILLARNEY ET DE BASKETBALL,

Le conseiller Eric Megarity propose de prendre le temps de parler de la coupe de hockey Killarney 2009, qui avait lieu en fin de semaine. L'activité a connu une participation record cette année, soit 90 équipes et 360 joueurs.

Considérant le tournoi de la fin de semaine, le conseiller Megarity souligne que le succès et le dynamisme de l'activité sont attribuables en bonne partie aux bénévoles. Tous les fonds recueillis serviront au paiement de l'hypothèque du chalet du lac Killarney.

Les conseillers Bruce Grandy et Dan Keenan ainsi que l'administrateur municipal adjoint Chris MacPherson participaient à l'activité avec le conseiller Megarity.

Bark in the Park / « Bark in the Park »

Remarks re Killarney Lake pond hockey and basketball championships / Commentaires – Championnats de hockey du bassin du lac Killarney et de basketball

Councillor Eric Megarity extended special thanks to event organizers Bob Shannon, John Collins, Tom McGinn, for their excellent work in pulling the event together.

Le conseiller Eric Megarity remercie spécialement les organisateurs, Bob Shannon, John Collins et Tom McGinn de leur excellent travail qui a contribué à assurer le succès de l'activité.

Councillor Dan Keenan thanked Councillor Eric Megarity for his initiative in organizing a hockey team to represent the City of Fredericton.

Le conseiller Dan Keenan remercie le conseiller Eric Megarity d'avoir pris l'initiative de former une équipe pour représenter la Ville de Fredericton.

Councillor Keenan also extended congratulations to all basketball teams who had participated in the NBIAA Rogers Final 8 AAA boys basketball championship held over the weekend at the Aitken Centre.

Le conseiller Keenan félicite en outre les équipes qui ont participé au championnat masculin de basketball AAA Rogers Finale 8 de l'ASINB, tenu durant la fin de semaine au Centre Aitken.

Councillor Keenan offered special congratulations to Fredericton High School for winning the boys title once again.

Il félicite tout particulièrement l'équipe masculine de l'école secondaire de Fredericton d'avoir remporté le titre une fois de plus.

Mayor Brad Woodside echoed Councillor Keenan's comments, stating that it was a great basketball game. Both Woodstock and Fredericton teams played very well, with Fredericton winning the title by only two points.

Monsieur le maire félicite l'équipe à son tour et ajoute que c'était une partie formidable. Les équipes de Woodstock et de Fredericton ont toutes les deux disputé un bon match, Fredericton n'ayant remporté le titre que par deux points.

Mayor Brad Woodside also congratulated the Bathurst boys AA for their win over Campobello; a huge feat after last year's tragic vehicle accident outside of Bathurst.

Monsieur le maire félicite aussi les garçons de l'équipe AA de Bathurst qui ont gagné contre Campobello; un grand exploit compte tenu du terrible accident de voiture survenu non loin de Bathurst l'an dernier.

Mayor Brad Woodside also extended congratulations to Riverview for winning the NBIAA Rogers Final 8 AAA girls basketball championship, and to the Hartland team for their win of the NBIAA Rogers Final 8 AA girls championship.

Il félicite en outre Riverview d'avoir gagné le championnat féminin de basketball AAA Rogers Finale 8 de l'ASINB, ainsi que l'équipe de Hartland qui a gagné celui du niveau AA Rogers Finale 8 de l'ASINB.

Councillor Bruce Grandy thanked Don Murray and staff of the City's Community Services Department, for their hard work throughout the hockey tournament. Councillor Grandy had personally received many comments on the dedication of City

Le conseiller Bruce Grandy remercie Don Murray et le personnel des Services communautaires de leur excellent travail durant le tournoi de hockey. Il a reçu beaucoup de messages d'éloge sur le dévouement du personnel municipal qui a veillé à ce que

staff in ensuring that ice surfaces were kept in excellent condition at all times.

Mayor Brad Woodside praised City staff and volunteers for the incredible job they do each and every year. Mayor Brad Woodside asked Wayne Tallon, Director of Community Services, to extend his appreciation to members of the Community Services staff.

PLANNING ADVISORY COMMITTEE REPORTS

The following reports of the Planning Advisory Committee were presented:

BY-LAW REAFFIRMATION

A report was received from the Planning Advisory Committee reaffirming its position with respect to the following by-law:

1. By-law No. Z-2.646 – 224-230 York Street – St. Paul’s United Church

Moved by Councillor Scott McConaghy, seconded by Councillor Stephen Chase THAT the report of the Planning Advisory Committee be received. CARRIED UNANIMOUSLY

les conditions de glace soient optimales en tout temps.

Monsieur le maire félicite le personnel municipal et les bénévoles pour le travail extraordinaire accompli année après année. Il invite ensuite Wayne Tallon, directeur des Services communautaires, à exprimer sa reconnaissance envers son personnel.

RAPPORTS DU COMITÉ CONSULTATIF SUR L'URBANISME

Les rapports suivants du Comité consultatif sur l'urbanisme sont présentés :

CONFIRMATION D'ARRÊTÉ

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme, qui réaffirme sa position relativement à l'arrêté suivant :

1. Arrêté n° Z-2.646 – 224-230, rue York (St. Paul’s United Church)

Proposé par le conseiller Scott McConaghy, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Planning Advisory Committee Reports / Rapports du Comité consultatif sur l'urbanisme:

By-law Re-affirmation / Confirmation d'arrêté

ZONING AMENDMENT – 285 CANADA STREET (CHRISTOPHER MUNN)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Christopher Munn to amend the Residential Zone (R-2), as it relates to property located at 285 Canada Street, in order to reconfigure the interior of the building to permit office space, retail space, and a call centre (information technology customer support), subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of February 18, 2009.

The Committee further recommended that By-law No's Z-1.30 and Z-2.17 respecting the Tea Room be repealed and that "Knobb Hill Gallery" be removed from Section 18 of the Zoning By-law Z-2, and a new by-law be created that permits the following uses: office space, retail space, and a call centre in conjunction with the corresponding terms and conditions.

Moved by Councillor Scott McConaghy, seconded by Councillor Steven Hicks THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY

ZONING AMENDMENT AND REZONING – 340, 364 & 376 CONNAUGHT STREET (J.B. REAL ESTATE LTD.)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by J.B. Real Estate Ltd. to rezone properties located at 340, 364 and 376 Connaught

MODIFICATION DE ZONAGE – 285, RUE CANADA (CHRISTOPHER MUNN)

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Christopher Munn visant à modifier la zone résidentielle (R-2) en ce qui a trait au terrain sis au 285, rue Canada, en vue de reconfigurer l'intérieur du bâtiment de façon à permettre l'aménagement d'espaces de bureaux, de commerce de vente au détail et d'un centre d'appel (soutien à la clientèle en technologie de l'information), sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme à sa réunion du 18 février 2009.

Le Comité recommande en outre que les arrêtés n^{os} Z-1.30 et Z-2.17 s'appliquant à la Maison de thé soient abrogés, que « galerie Knobb Hill » soit supprimé de l'article 18 de l'arrêté de zonage Z-2, et que soit créé un nouvel arrêté permettant les usages suivants : espace de bureaux, espace de vente au détail et centre d'appel, moyennant les conditions correspondantes.

Proposé par le conseiller Scott McConaghy, appuyé par le conseiller Steven Hicks QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme ainsi que des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

MODIFICATION DE ZONAGE ET REZONAGE – 340, 364 ET 376, RUE CONNAUGHT (J.B. REAL ESTATE LTD.)

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de J.B. Real Estate Ltd. visant à rezoner les terrains sis au 340, 364 et 376, rue Connaught de zone résiden-

Zoning Amendment – 285 Canada Street (Christopher Munn) / Modification de zonage – 285, rue Canada (Christopher Munn)

Zoning Amendment and Rezoning – 340, 364 & 376 Connaught Street (J.B. Real Estate Ltd.) / Modification

Street from Residential Zone Two (R-2) to Residential Zone Eight (R-8), in order to facilitate the construction of an 8-unit apartment building; and, to amend the Residential Zone Eight (R-8) to permit a second apartment building on the same lot, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of February 18, 2009.

Moved by Councillor Scott McConaghy, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY

REZONING AND SUBDIVISION – 669 FOREST HILL ROAD (TONY GEORGE)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Tony George to rezone property located at 669 Forest Hill Road from Residential Zone Two (R-2) to Residential Zone Two-B (R-2B); and, to create eight (8) new residential building lots, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of February 18, 2009.

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Stephen Chase THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY

❖ *Consideration of the proposed subdivision will take place following third reading of the proposed by-law.*

tielle deux (R-2) à résidentielle huit (R-8) afin de faciliter la construction d'un immeuble d'habitation de huit unités, et à modifier la zone résidentielle huit (R-8) de façon à permettre la construction d'un second immeuble d'habitation sur le même lot, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme à sa réunion du 18 février 2009.

Proposé par le conseiller Scott McConaghy, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

REZONAGE ET LOTISSEMENT – 669, CHEMIN FOREST HILL (TONY GEORGE)

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Tony George visant à rezoner le terrain du 669, chemin Forest Hill, de zone résidentielle deux (R-2) à zone résidentielle deux-B (R-2B) et à créer huit nouvelles parcelles résidentielles, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme à sa réunion du 18 février 2009.

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme ainsi que des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

❖ *L'examen du lotissement proposé aura lieu après la troisième lecture par titre du projet d'arrêté.*

de zonage et rezonage – 340, 364 et 376, rue Connaught (J.B. Real Estate Ltd.)

Rezoning and Subdivision – 669 Forest Hill Road (Tony George) / Rezonage et lotissement – 669, chemin Forest Hill (Tony George)

REZONING AND SUBDIVISION – 153, 161 & 166 RANDOLPH STREET (D.P. DEVELOPMENTS)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by D.P. Developments to rezone property located at 153, 161 and 166 Randolph Street from Residential Zone Two (R-2) to Residential Zone Two-A (R-2A); and, to create two (2) new residential building lots, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of February 18, 2009.

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY

❖ *Consideration of the proposed subdivision will take place following third reading of the proposed by-law.*

AMENDMENT TO SECTION 39 AGREEMENT – 510 BROOKSIDE DRIVE (HILL BROS. REALTY LTD.)

Prior to the motion, Councillor Marilyn Kerton noted that this daycare would prove to be the first of its kind in the City of Fredericton, with hours of operation to include weekends, and evenings until 9:00 p.m.

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Hill Bros. Realty Ltd. for an amendment to the Section 39 Agreement, in order to permit a Commercial Daycare Centre on property located at 510 Brookside Drive,

REZONAGE ET LOTISSEMENT – 153, 161 ET 166, CHEMIN RANDOLPH (D.P. DEVELOPMENTS)

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de D.P. Developments visant le rezonage du terrain sis au 153, 161 et 166, rue Randolph de zone résidentielle deux (R-2) à zone résidentielle deux-A (R-2A) et à créer deux parcelles résidentielles constructibles, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme à sa réunion du 18 février 2009.

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

❖ L'examen du lotissement proposé aura lieu après la troisième lecture par titre du projet d'arrêté.

MODIFICATION DES CONDITIONS DE L'ENTENTE SELON L'ARTICLE 39 – 510, PROMENADE BROOKSIDE (HILL BROS. REALTY LTD.)

Avant le vote sur la motion, la conseillère Marilyn Kerton souligne que cette garderie, dont les heures d'ouverture s'étendent jusqu'à 21 h et comprennent la fin de semaine, est la première de ce genre à Fredericton.

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Hill Bros. Realty Ltd, visant la modification de l'entente selon l'article 39, de façon à permettre l'exploitation d'une garderie commerciale sur le terrain sis au 510, prom. Brookside,

Rezoning and Subdivision – 153, 161 & 166 Randolph Street (D.P. Developments) / Rezonage et lotissement – 153, 161 et 166, chemin Randolph (D.P. Developments)

Amendment to Section 39 Agreement – 510 Brookside Drive (Hill Bros. Realty Ltd.) / Modification des conditions de l'entente selon l'article 39 – 510, promenade Brookside (Hill Bros. Realty Ltd.)

subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of February 18, 2009.

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY

SUBDIVISION RE-APPROVAL AND PROPOSED STREET NAME – MEADOWBROOK DRIVE (JAMES REALTY LTD.)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending re-approval of an application submitted by James Realty Ltd., to create twenty-two (22) new Residential Zone Two (R-2) building lots and two (2) Residential Zone Five (R-5) building lots as part of the Meadowbrook Subdivision, subject to the following terms and conditions:

- a) A final plan of subdivision be submitted substantially in accordance with Map III attached to Planning Report 91/08 to the satisfaction of the Development Officer.
- b) Access be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- c) The final street configuration/alignment to be designed generally in accordance with the guidelines of the Transportation Association of Canada and be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.

sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme à sa réunion du 18 février 2009.

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Mike O'Brien QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RÉAPPROBATION DE LOTISSEMENT ET PROPOSITION D'UN NOM DE RUE – PROMENADE MEADOWBROOK (JAMES REALTY LTD.)

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant la réapprobation d'une demande de lotissement de James Realty Ltd., visant à créer vingt-deux (22) parcelles constructibles zonées résidentielles deux (R-2) et deux (2) parcelles zonées résidentielles cinq (R-5) dans le cadre du lotissement Meadowbrook, sous réserve des conditions suivantes :

- a) Fournir un plan final de lotissement essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 91/08, à la satisfaction de l'agent d'aménagement.
- b) Concevoir l'accès à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- c) Concevoir la configuration et l'alignement définitifs de la rue de manière essentiellement conforme aux directives de l'Association des Transports du Canada et à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.

Subdivision Re-Approval and Proposed Street Name – Meadowbrook Drive (James Realty Ltd.) / Réapprobation de lotissement et proposition d'un nom de rue – promenade Meadowbrook (James Realty Ltd.)

- | | |
|--|---|
| d) Design of the R-5 buildings be to the satisfaction of the Development Officer. | d) Concevoir l'immeuble de la zone R-5 à la satisfaction de l'agent d'aménagement. |
| e) If required, all appropriate provincial regulatory environmental permits be obtained by the applicant prior to registration of the final plan of subdivision. | e) S'il y a lieu, obtenir les permis provinciaux de réglementation sur l'environnement avant l'enregistrement du plan final de lotissement. |
| f) Water, sanitary, storm sewer services, be designed and installed to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works. | f) Concevoir et installer les services d'eau, d'égout sanitaire et d'égout pluvial à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics. |
| g) A detailed lot grading plan and storm water management plan be submitted to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works. | g) Soumettre des plans détaillés de nivellement du terrain et de gestion d'égout pluvial, à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics. |
| h) The developer be responsible for the costs of sidewalks in locations to be determined by the Director of Engineering and Public Works. | h) Assumer, en tant que promoteur, le coût des trottoirs aux endroits à être déterminés par le directeur – Ingénierie et travaux publics. |
| i) Servicing costs be the responsibility of the developer. | i) Assumer, en tant que promoteur, les frais de viabilisation. |
| j) Any necessary easements be granted gratuitously to the City of Fredericton or other utilities. | j) Accorder gratuitement à la Ville et aux autres services publics toutes les servitudes jugées nécessaires. |
| k) The 8% public land dedication be a combination of land and cash subject to the Director of Community Services. | k) Céder le 8 % de terres publiques contre une combinaison de terrain et d'argent, à la satisfaction du directeur – Services communautaires. |

The committee further recommended that approval be given to the new street name, "Grindstone Court," as shown on Map III, attached to the Memorandum of February 12, 2009.

Le comité recommande en outre l'approbation du nom *cour Grindstone* pour la nouvelle rue comme le montre le plan III joint à la note de service du 12 février 2009.

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Eric Megarity THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted, along with the recommended terms and conditions; AND THAT the street name “Grindstone Court” be approved. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE le conseil adopte le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et les conditions recommandées, et que soit approuvé le nom de rue *cour Grindstone*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

SUBDIVISION RE-APPROVAL – 174 BROOKSIDE DRIVE (KORY KRUEGER)

RÉAPPROBATION DE LOTISSEMENT – 174, PROMENADE BROOKSIDE (KORY KRUEGER)

Subdivision Re-Approval – 174 Brookside Drive (Kory Krueger) / Réapprobation de lotissement – 174, promenade Brookside (Kory Krueger)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending re-approval of an application submitted by Kory Krueger to create one new building lot in the Residential Zone Two (R-2) at 174 Brookside Drive, subject to the following terms and conditions:

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant la réapprobation d'une demande de lotissement présentée par Kory Krueger visant à créer une parcelle constructible dans la zone résidentielle deux (R-2) au 174, prom. Brookside, sous réserve des conditions suivantes :

- a) The final plan of subdivision be generally in accordance with Map III attached to Planning Report 64/06 (including a 1.16 metre lot frontage variance on Lot 06-189 and a 2.69 metre lot frontage variance on Lot 06-190) to the satisfaction of the Development Officer.
- b) The 8% public land dedication be taken in cash.
- c) All required easements be granted gratuitously to the City of Fredericton and other utilities.
- d) Access, servicing and lot grading be provided to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.

- a) Concevoir le plan final de lotissement de manière essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 64/06 (y compris les dérogations de façade de 1,16 m sur le lot 06-189 et de 2,69 m sur le lot 06-190) et à la satisfaction de l'agent d'aménagement.
- b) Céder le 8 % des terres publiques contre une somme d'argent comptant.
- c) Accorder gratuitement à la Ville et aux entreprises de services publics toutes les servitudes nécessaires.
- d) Fournir l'accès, la viabilisation et le drainage du lot à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE le conseil adopte le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et les conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

SUBDIVISION RE-APPROVAL – ALISON BOULEVARD (NORTHRUP HOLDINGS LTD.)

RÉAPPROBATION DE LOTISSEMENT – BOULEVARD ALISON (NORTHRUP HOLDINGS LTD.)

Subdivision Re-Approval – Alison Boulevard (Northrup Holdings Ltd.) / Réapprobation de lotissement – boulevard Alison (Northrup Holdings Ltd.)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending re-approval of an application submitted by Northrup Holdings Ltd., to create 7 new lots in the Service Industrial Zone (S.I.) on property adjacent to Alison Boulevard (PID 01474972), subject to the following terms and conditions:

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant la réapprobation d'une demande de Northrup Holdings Ltd., visant à créer sept (7) nouvelles parcelles dans la zone industrie de service (S.I.) sur le terrain adjacent au boul. Alison (01474972), sous réserve des conditions suivantes :

- a) The proposed subdivision be generally in accordance with Map III attached to Planning Report 119/04 and meet the requirements of the Service Industrial Zone and all other requirements of the Zoning By-Law Z-2.
- b) The proposed street have a minimum right-of-way width of 20 metres and that the alignment of the street be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- c) Where possible, driveway access to Alison Boulevard be minimized and that driveways be shared between properties to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- d) Servicing and a site drainage plan be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- e) The 8% public land dedication be taken in the form of cash.

- a) Aménager le lotissement prévu de manière essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 119/04 en respectant les exigences de la zone industrie de service et toutes celles de l'arrêté Z-2.
- b) Pour la rue proposée, assurer un droit de passage d'au moins 20 m de largeur et en concevoir l'alignement à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- c) Diminuer autant que possible les entrées privées donnant sur le boul. Alison, notamment par le partage d'entrées entre les propriétés, le tout à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- d) Concevoir les plans de viabilisation et de drainage du site à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- e) Céder le 8 % des terres publiques contre un montant d'argent comptant.

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE le conseil adopte le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et les conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

SUBDIVISION RE-APPROVAL – JAMES STREET AND VANDERBECK STREET EXTENSION (D.P. DEVELOPMENTS)

RÉAPPROBATION DE LOTISSEMENT – RUE JAMES ET PROLONGEMENT DE VANDERBECK (D.P. DEVELOPMENTS)

Subdivision Re-Approval – James Street and Vanderbeck Street Extension (D.P. Developments) / Réapprobation de lotissement – rue James et prolongement de Vanderbeck (D.P. Developments)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending re-approval of an application submitted by Peter DeMerchant, on behalf of D.P. Developments, to create 18 new building lost in the Residential Zone Two (R-2) off Brookside Drive (James Street Extension), subject to the following terms and conditions:

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant la réapprobation d'une demande de lotissement de Peter DeMerchant, au nom de D.P. Developments, visant à créer 18 parcelles constructibles dans la zone résidentielle deux (R-2) sur le terrain en retrait de la prom. Brookside (prolongement de la rue James), sous réserve des conditions suivantes :

- a) The final plan of subdivision be substantially in accordance with Map II (attached to Memorandum dated February 12, 2009) to the satisfaction of the Development Officer.
- b) Access, municipal servicing, lot grading and storm water management shall be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- c) Design of the proposed streets and access be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- d) A site drainage plan be prepared to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.

- a) Concevoir le plan final de lotissement de manière essentiellement conforme au plan II joint à la note de service du 12 février 2009 et à la satisfaction de l'agent d'aménagement.
- b) Fournir l'accès, la viabilisation, le nivellement et la gestion des eaux pluviales à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- c) Concevoir les rues et les accès à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- d) Préparer un plan de drainage du terrain qui soit à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.

- e) Any necessary easements be granted gratuitously to the City of Fredericton or other utilities.
- f) Storm water management to be in accordance with “Guidelines for Storm Water Infrastructure in the City of Fredericton”, latest version.
- g) The 8% public land dedication be taken in the form of land as indicated on Map III attached to Planning Report 70/03.

Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY

PROPOSED STREET NAME – THOMAS COURT (CITY OF FREDERICTON)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by the City of Fredericton to change the name of “Thomas Drive” to “*Thomas Court*”.

Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Jordan Graham THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted. CARRIED UNANIMOUSLY

- e) Accorder gratuitement à la Ville et aux autres entreprises de service public toutes les servitudes jugées nécessaires.
- f) La gestion des eaux pluviales doit être conforme à la dernière version de « Guidelines for Storm Water Infrastructure in the City of Fredericton ».
- g) Remettre le 8 % des terres publiques sous forme de terrain comme prévu au plan III joint au rapport de planification 70/03.

Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE le conseil adopte le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et les conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

PROPOSITION D'UN NOM DE RUE – COUR THOMAS (CITY OF FREDERICTON)

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de the City of Fredericton visant à changer le nom de prom. Thomas pour *cour Thomas*.

Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Jordan Graham QUE le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme soit adopté. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposed Street Name – Thomas Court (City of Fredericton) / Proposition d'un nom de rue – cour Thomas (City of Fredericton)

**PROPOSED STREET NAME –
WINDFLOWER COURT (RESIDENTS
OF BLISS CARMEN COURT)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by residents of Bliss Carmen Court to change the name of “Bliss Carmen Court” to “*Windflower Court*”.

Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Stephen Chase THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted. CARRIED UNANIMOUSLY

REPORTS OF COUNCIL-IN-COMMITTEE

The following reports of Council-in-Committee were presented:

PROPOSED PROPERTY ACQUISITION – 445 URQUHART CRESCENT

Moved by Councillor Mike O’Brien, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the acquisition of the ±840,407 m² portion of property situated at 445 Urquhart Crescent, known as PID 60001302, from 616293 Ltd., and/or any related company that holds title on its behalf, at a rate of \$11.12 per square metre, for a sum of Nine Thousand Three Hundred Forty-Four Dollars (\$9,344.00), subject to applicable taxes, adjustments and conditions; **AND THAT** the Mayor and

**PROPOSITION D’UN NOM DE RUE –
COUR WINDFLOWER (LES
RÉSIDENTS DE LA COUR BLISS
CARMEN)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande des résidents de la cour Bliss Carmen visant à changer le nom de cour Bliss Carmen pour *cour Windflower*.

Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme soit adopté. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

RAPPORTS DU COMITÉ PLÉNIER

Les rapports du comité plénier suivants sont présentés :

**PROPOSITION D’ACQUISITION DE
TERRAIN – 445, CROISSANT
URQUHART**

Proposé par le conseiller Mike O’Brien, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'acquisition d'une partie d'environ 840,407² du terrain sis au 445, croissant Urquhart, ou NID 60001302, de 616293 Ltd., ou toute compagnie associée détenant des titres en son nom, au tarif de 11,12 \$ le mètre carré, pour la somme de neuf mille trois cent quarante-quatre dollars (9344 \$), sous réserve des taxes, rajustements et conditions applicables et que le maire et la secrétaire municipale exécutent les

Proposed Street Name – Windflower Court (Residents of Bliss Carmen Court) / Proposition d'un nom de rue – cour Windflower (les résidents de la cour Bliss Carmen)

Reports of Council-in-Committee / Rapports du comité plénier :

Proposed Property Acquisition – 445 Urquhart Crescent / Proposition d'acquisition de terrain – 445, croissant Urquhart

City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

PROPOSED PROPERTY ACQUISITION – ADJACENT NASHWAAK RIVER, PID 01546167

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Steven Hicks THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the acquisition of the ±11.75 ha. (±29.03ac) property along the east side of the Nashwaak River, known as PID 01546167 from Albert S. and Ronald D. Neill., and/or any related company that holds title on their behalf, for the total sum of Seven Thousand Six Hundred Thirty-Five Dollars (\$7,635.00) together with a *tax receipt* for the total amount of Twenty Thousand Dollars (\$20,000.00) subject to applicable taxes, adjustments and conditions; AND THAT the Mayor and City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

PROPOSED RELEASE OF EASEMENT – 642-650 & 660 UNION STREET

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Eric Megarity THAT City Council adopt the following resolution:

documents nécessaires pour faciliter la transaction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

PROPOSITION D'ACQUISITION DE TERRAIN – ADJACENT À LA RIVIÈRE NASHWAAK, NID 01546167

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Steven Hicks QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'acquisition d'une partie d'environ 11,75 ha (±29,03 ha) d'un terrain sis le long de la rivière Nashwaak (NID 1546167), d'Albert S. et Ronald D. Neill., ou toute compagnie associée détenant des titres en leur nom, pour la somme de sept mille six cent trente-cinq dollars (7635 \$) additionnée à un *reçu pour fins d'impôt* pour une somme totale de vingt mille dollars (20 000 \$) sous réserve des taxes, rajustements et conditions applicables et que le maire et la secrétaire municipale exécutent les documents nécessaires pour faciliter la transaction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

PROPOSITION DE CESSATION DE SERVITUDE – 642-650 ET 660, RUE UNION

Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE le conseil municipal adopte les résolutions suivantes :

Proposed Property Acquisition – Adjacent Nashwaak River, PID 01546167 / Proposition d'acquisition de terrain – adjacent à la rivière Nashwaak, NID 01546167

Proposed Release of Easement – 642-650 & 660 Union Street / Proposition de cessation de servitude – 642-650 et

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the release of the northerly ±4.50 metre portion of an existing ±6.096 metre wide Municipal Services Easement at 642-650 & 660 Union Street, known as PID's 75452797 and 75423061 respectively; in consideration, the respective property owners DMJ Enterprises Inc. and 625485 NB Inc. shall grant to the City of Fredericton a new ±8.50 metre wide Municipal Services Easement on the south side of and to be consolidated with the remaining ±1.50 metre portion of the existing Municipal Services Easement to create a new ±10.00 metre wide Municipal Services Easement, subject to applicable taxes, adjustments and conditions; AND THAT the Mayor and City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

REPORTS OF TRANSPORTATION COMMITTEE

The following reports of the Transportation Committee were presented:

AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – PARKING RESTRICTIONS ON MACFARLANE STREET

Moved by Councillor Bruce Grandy, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the Legal Division to draft the appropriate

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise la cession de la partie nord d'environ 4,50 m d'une servitude municipale d'environ 6,096 m de largeur, aux 642-650 et 660, rue Union, soit respectivement les NID 75452797 et 75423061; en contrepartie, les propriétaires respectifs des terrains, DMJ Enterprises Inc. et 625485 NB Inc., céderont à la Ville de Fredericton une nouvelle servitude municipale d'environ 8,50 m de largeur, sise du côté sud de la partie de 1,50 m restante de la servitude municipale actuelle, et qui y sera remembrée de façon à créer une servitude municipale d'environ 10 m de largeur, sous réserve des taxes, rajustements et conditions applicables et que le maire et la secrétaire municipale exécutent les documents nécessaires pour faciliter la transaction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RAPPORTS DU COMITÉ DES TRANSPORTS

Les rapports du comité des transports suivants sont présentés :

MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLEMENTER LA CIRCULATION : RESTRICTION DE STATIONNEMENT RUE MACFARLANE

Proposé par le conseiller Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal autorise le Service juridique à élaborer un projet d'arrêté adéquat en vue de

660, rue Union

Transportation Committee Reports / Rapports du comité des transports :

Amendment to By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic – Parking Restrictions on MacFarlane Street / Modification de l'arrêté n° T-1, Arrêté visant à

by-law to amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, to restrict parking on MacFarlane Street, as depicted in Figure-1.

CARRIED UNANIMOUSLY

Figure 1 is attached to these Minutes as **Appendix 1.**

AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – PARKING RESTRICTIONS ON DOAK ROAD

Moved by Councillor Bruce Grandy, seconded by Councillor Scott McConaghy THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the Legal Division to draft the appropriate by-law to amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, to restrict parking on Doak Road, as depicted in Figure-1.

CARRIED UNANIMOUSLY

Figure 1 is attached to these Minutes as **Appendix 2.**

BOARD OF ADMINISTRATORS, FREDERICTON SUPERANNUATION FUND, REPORT

The following report of the Board of Administrators, Fredericton Superannuation Fund was presented:

modifier l'arrêté n° T-1, Arrêté portant sur la réglementation de la circulation, en vue de restreindre le stationnement, rue MacFarlane, comme le montre la figure-1.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

La figure 1 est jointe au présent procès-verbal comme **Appendice 1.**

MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLEMENTER LA CIRCULATION : RESTRICTION DE STATIONNEMENT CHEMIN DOAK

Proposé par le conseiller Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Scott McConaghy QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal autorise le Service juridique à élaborer un projet d'arrêté adéquat en vue de modifier l'arrêté n° T-1, Arrêté portant sur la réglementation de la circulation, en vue de restreindre le stationnement, chemin Doak, comme le montre la figure 1.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

La figure 1 est jointe au présent procès-verbal comme **Appendice 2.**

CONSEIL D'ADMINISTRATION, FONDS DE RETRAITE DE FREDERICTON

Le rapport suivant du conseil d'administration, Fonds de retraite de Fredericton est présenté :

réglementer la circulation : restriction de stationnement rue MacFarlane

Amendment to By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic – Parking Restrictions on Doak Road / Modification de l'arrêté n° T-1, Arrêté visant à réglementer la circulation : restriction de stationnement chemin Doak

Fredericton Superannuation Fund, Report / Fonds de retraite de Fredericton :

RETIREMENTS

“At a meeting of the Board of Administrators, Fredericton Super-annuation Fund, held on February 18, 2009, the Board received and approved the following requests for retirement:

- Bruce Noble retired on December 12, 2008. He completed 19.2 years of credited service as City Solicitor.
- James Miles retired on February 1, 2009. He completed 34.9 years of credited service with the Fire Department.
- Andrew Holyoke will retire on March 1, 2009. He will have completed 34.2 years of credited service with the Engineering & Public Works Department (Water & Sewer Division).
- Laurin Dunn will retire on June 1, 2009. He will have completed 36 years of service (35 years credited service) with the Fire Department.
- Ann Cleveland will retire on July 9, 2009. She will have completed 30.6 years of credited service with the Corporate Services Department (Communications Division).

Prior to the motion, Councillor Mike O’Brien took a few moments to comment on the fact that the City of Fredericton owes these employees a debt of gratitude. Between them, their years of service averaged 29 years.

Moved by Councillor Mike O’Brien, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT the report of the Board of Administrators, Fredericton Super-annuation Fund, be received for information purposes. CARRIED UNANIMOUSLY

DÉPARTS À LA RETRAITE

À sa réunion du 18 février 2009, le conseil d’administration du Fonds de retraite de Fredericton, a reçu et approuvé les demandes suivantes de départ à la retraite :

- Bruce Noble a pris sa retraite le 12 décembre 2008. Il a fourni 19,2 années de services reconnues, à titre d’avocat municipal.
- James Miles a pris sa retraite le 1^{er} février 2009, il a fourni 34,9 années de services reconnues au Service d’incendie.
- Andrew Holyoke prendra sa retraite le 1^{er} mars 2009. Il aura fourni 34,2 années de services reconnues à Ingénierie et travaux publics (Division des eaux et des égouts).
- Laurin Dunn prendra sa retraite le 1^{er} juin 2009. Il aura fourni 36 années de service (35 années de services reconnues) au Service d’incendie.
- Ann Cleveland prendra sa retraite le 9 juillet 2009. Elle aura fourni 30,6 années de services reconnues aux Services communautaires (Division des communications).

Avant le vote sur la motion, le conseiller Mike O’Brien prend le temps de souligner que la Ville de Fredericton remercie de tout cœur ces employés. Pour ce groupe, la moyenne d’ancienneté est de 29 années.

Proposé par le conseiller Mike O’Brien, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE le conseil soit saisi du rapport du conseil d’administration, Fonds de retraite de Fredericton, à titre d’information. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

Retirements /
Départs à la
retraite

Mayor Brad Woodside echoed Councillor Mike O'Brien's comments, adding that the City of Fredericton was a great place to work. Many 25-year pins had been presented over the years.

Monsieur le maire reprend les propos du conseiller Mike O'Brien, ajoutant que la Ville de Fredericton offre un milieu de travail exceptionnel. Elle a donné au fil des ans de nombreuses épinglettes soulignant 25 années de services.

TENDER #T04-02 – EXTENSION OF JANITORIAL SERVICES, FREDERICTON PUBLIC LIBRARY

APPEL D'OFFRES T04-02 – PROLONGATION DU CONTRAT POUR LES SERVICES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN, BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE FREDERICTON

Tender #T04-02 Awarded to ServiceMaster Clean Fredericton /Aqua-Power Cleaners (1979) Ltd. / Appel d'offres T04-02 : ServiceMaster Clean Fredericton /Aqua-Power Cleaners (1979) Ltd.

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Steven Hicks THAT City Council adopt the following resolution:

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Steven Hicks QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the contract extension for Tender # T04-02 for Janitorial Services, Fredericton Public Library, be awarded to *ServiceMaster Clean Fredericton /Aqua-Power Cleaners (1979) Ltd.*, at the cost of \$40,008.00, HST extra, for the one year period from March 1, 2009 to February 28, 2010; AND THAT the Mayor and City Clerk are authorized to execute the necessary legal documents to facilitate this transaction.

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'adjudication de la prolongation d'une année (du 1^{er} mars 2009 au 28 février 2010) du contrat relatif à l'appel d'offres T04-02, Services de nettoyage et d'entretien à la bibliothèque publique de Fredericton à ServiceMaster Clean Fredericton/Aqua-Power Cleaners (1979) Ltd., au coût de 40 008 \$, TVH en sus, et le maire et la secrétaire municipale à signer les documents juridiques nécessaires à la transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

APPOINTMENT OF ACTING SUMMONS CLERK

NOMINATION DU GREFFIER AUX CITATIONS PAR INTÉRIM

Appointment of Acting Summons Clerk / Nomination du greffier aux citations par intérim

Moved by Councillor Bruce Grandy, seconded by Councillor Jordan Graham THAT City Council adopt the following resolution:

Proposé par le conseiller Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Jordan Graham QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

BE IT RESOLVED that, pursuant to Section 101 of the *Municipalities Act*, the Council of the City of Fredericton does hereby designate Kris McGuire as a person to be authorized to commence proceedings in his name to enforce the by-laws of the City of Fredericton.

BE IT FURTHER RESOLVED that this designation is in addition to, and not a replacement of, the appointment of the City Clerk, and the designation of Madonna Peddle, Lori Daniels, Lori Hinchey, Deborah Burcham and Lois Cairns.

AND BE IT FURTHER RESOLVED THAT the designation of Shelley Christie, dated March 22, 1999 be repealed.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC HEARING – 224-230 YORK STREET (ST. PAUL’S UNITED CHURCH)

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections to a proposed by-law to amend the Zoning By-law (Z-2) by rezoning a portion of property located at 224-230 York Street from Town Plat Zone Three (TP-3) to Institutional Zone (I); and, to create two new lots identified as Lots 07-50 and 07-51, subject to terms and conditions.

The City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk’s Office.

IL EST RÉSOLU que, en vertu de l’article 101 de la *Loi sur les municipalités*, le conseil municipal de Fredericton désigne par la présente Kris McGuire comme personne autorisée à introduire une instance en son nom pour faire respecter les arrêtés de la Ville de Fredericton.

QUE cette nomination s’ajoute à celle de la secrétaire municipale ainsi que celles de Madonna Peddle, Lori Daniels, Lori Hinchey, Deborah Burcham et Lois Cairns et ne les remplace pas.

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que soit abrogée la nomination de Shelley Christie, datée du 22 mars 1999.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

AUDIENCE PUBLIQUE – 224-230, RUE YORK (ST. PAUL’S UNITED CHURCH)

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l’hôtel de ville pour entendre les objections à l’arrêté visant à modifier l’arrêté de zonage n° Z-2 par le rezonage du terrain sis aux 224-230 de la rue York de zone d’habitation trois (TP-3) à zone institutionnelle et à créer deux nouvelles parcelles, soit les lots 07-50 et 07-51, sous réserve de conditions.

La secrétaire municipale déclare n’avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l’administrateur municipal.

Public Hearing – 224-230 York Street (St. Paul’s United Church) / Audience publique – 224-230, rue York (St. Paul’s United Church)

First and Second Reading of By-law No. Z-2.646

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT By-law No. Z-2.646, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT By-law No. Z-2.646, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – REMOVAL OF ST. MARY’S STREET AS A ONE-WAY STREET FROM BOWLEN STREET TO UNION STREET

Third Reading of By-law No. T-1.28

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Mike O’Brien THAT By-law No. T-1.28, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

By-law No. T-1.28 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 3**.

Première et deuxième lectures de l’arrêté n° Z-2.646

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE l’arrêté n° Z-2.646, Arrêté modifiant l’arrêté n° Z-2, relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE l’arrêté n° Z-2.646, Arrêté modifiant l’arrêté n° Z-2, relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

MODIFICATION DE L’ARRÊTÉ N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLEMENTER LA CIRCULATION – ABOLITION DU SENS UNIQUE RUE ST. MARY’S, ENTRE BOWLEN ET UNION

Troisième lecture de l’arrêté n° T-1.28

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Mike O’Brien QUE l’arrêté n° T-1.28, Arrêté modifiant l’arrêté n° T-1, Arrêté visant à réglementer la circulation, soit lu par numéro d’article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

L’arrêté n° T-1.28 est lu par numéro d’article et est joint aux présentes comme **Appendice 3**.

By-law No. Z-2.646 Given First Reading / Première lecture de l’arrêté n° Z-2.646

By-law No Z-2.646 Given Second Reading / Deuxième lecture de l’arrêté n° Z-2.646

Removal of St. Mary’s St. as a One-Way St. from Bowlen St. to Union St. / Abolition du sens unique rue St. Mary’s, entre Bowlen et Union

By-law No. T-1.28 Read by Section Number / Arrêté n° T-1.28 lu par numéro d’article

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. T-1.28, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – PASSENGER DROP-OFF AND PICK-UP ZONE AT WILLIE O'REE PLACE

Third Reading of By-law No. T-1.29

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Steven Hicks THAT By-law No. T-1.29, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

By-law No. T-1.29 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 4**.

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Steven Hicks THAT By-law No. T-1.29, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Mike O'Brien QUE l'arrêté n° T-1.28, Arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, Arrêté visant à réglementer la circulation, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLEMENTER LA CIRCULATION – ZONE DE DÉBARCADÈRE DE LA PLACE WILLIE O'REE

Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.29

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Steven Hicks QUE l'arrêté n° T-1.29 Arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, Arrêté visant à réglementer la circulation, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

L'arrêté n° T-1.29 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 4**.

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Steven Hicks QUE l'arrêté n° T-1.29 Arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, Arrêté visant à réglementer la circulation, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. T-1.28 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.28

Passenger Drop-off and Pick-up Zone at Willie O'Ree Place / Zone de débarcadère de la place Willie O'Ree

By-law No. T-1.29 Read by Section Number / Arrêté n° T-1.29 lu par numéro d'article

By-law No. T-1.29 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.29

**ZONING AMENDMENT – 294-296
MAIN STREET (JOHN HOWARD
SOCIETY OF FREDERICTON)**

Prior to any discussion, Councillors Bruce Grandy and Steven Hicks declared a Conflict of Interest and retired from the meeting at 8:02 p.m.

Adoption of Terms and Conditions

Moved by Councillor Scott McConaghy, seconded by Councillor Eric Megarity THAT the following terms and conditions be adopted pursuant to Section 39 of the *Community Planning Act* in regard to an amendment to the Zoning By-law (Z-2), under the Highway Commercial Zone (H.C.), in order to allow residential use in excess of 50% of the gross floor area, to permit the construction of a mixed use building on property located at 294-296 Main Street, as laid out in draft By-law No. Z-2.644:

- a) The site be developed substantially in accordance with Map III attached to Planning Report 166/08 and be to the satisfaction of the Development Officer.
- b) Parking and landscape plan including a 1.8 metre high wood opaque fence, removal of parking in front of the building, sidewalk connection and trees in the front yard, be provided to the satisfaction of the Development Officer prior to issuance of the building permit.
- c) Subdivision plan of consolidation for PID 01410448 and PID 01411339 be prepared to the satisfaction of the Development Officer prior to issuance of the building permit.

**MODIFICATION DE ZONAGE – 294-
296, RUE MAIN (JOHN HOWARD
SOCIETY OF FREDERICTON)**

Avant toute discussion, les conseillers Bruce Grandy et Steven Hicks se déclarent en conflit d'intérêts et quittent la salle du conseil à 20 h 02.

Adoption des conditions

Proposé par le conseiller Scott McConaghy, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE, conformément à l'article 39 de la *Loi sur l'urbanisme*, les conditions suivantes soient adoptées à l'égard d'une modification de l'arrêté de zonage n° Z-2 en ce qui concerne la zone route commerciale (H.C.) en vue de permettre l'utilisation résidentielle de plus de 50 % de la surface de plancher brute, en vue d'approuver la construction d'un bâtiment multi-usages sur le terrain sis aux 294 et 296, rue Main, comme le stipule le projet d'arrêté n° Z-2.644:

- a) Le site doit être aménagé de manière essentiellement conforme au plan III du rapport d'urbanisme 166/08 et à la satisfaction de l'agent d'aménagement.
- b) Fournir des plans d'aménagement et de stationnement comprenant une clôture opaque en bois d'une hauteur de 1,8 m, l'enlèvement du stationnement à l'avant, un raccordement au trottoir et des arbres devant le bâtiment, et ce préalablement à la délivrance du permis de construire et à la satisfaction de l'agent d'aménagement.
- c) Préparer le plan de lotissement des NID 01410448 et 01411339 avant la délivrance du permis de construire et à la satisfaction de l'agent d'aménagement.

Adoption of
Terms and
Conditions Re
Zoning
Amendment –
294-296 Main
Street (John
Howard
Society of
Fredericton) /
Adoption des
conditions :
Modification
de zonage –
294-296, rue
Main (John
Howard
Society of
Fredericton)

- | | |
|---|---|
| d) Residential development be limited to a maximum of 75% of the gross floor area of the building. | d) Limiter la partie résidentielle à un maximum de 75 % de la surface de plancher brute du bâtiment. |
| e) Access, municipal servicing, lot grading and storm water management to be provided to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works including the removal and reinstatement of existing curb and sidewalk to facilitate driveway relocation, removal of retaining walls and fencing, if required, as well as the shut off of existing water and sewer services. | e) Fournir l'accès, la viabilisation, le nivellement du lot et la gestion des eaux pluviales à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics, y compris l'enlèvement et la réinstallation de la bordure et du trottoir en vue de faciliter le déplacement de l'entrée, l'enlèvement des murs de soutènement et des clôtures, s'il y a lieu, et le blocage des services actuels d'eau et d'égout. |

Third Reading of By-law No. Z-2.644

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. Z-2.644, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*.

On the question, Councillor Mike O'Brien began by stating that this particular application could be broken down into various components.

Councillor O'Brien remained confident that the 25 parking spaces allotted would be adequate for the facility. The City's Municipal Plan did make allowances for parking requirements for affordable housing developments; by definition, tenants in such units generally did not own multiple vehicles, if any at all.

Another issue was the percentage of floor space that would be dedicated to residential units. Under the current Highway Commercial Zone (H.C.), no more than 50 percent is allotted to residential use; this application would

Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.644

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Mike O'Brien QUE l'arrêté n° Z-2.644, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2, relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*.

À ce sujet, le conseiller Mike O'Brien explique d'abord que la demande à l'étude peut se diviser en diverses composantes.

Selon lui, les 25 places de stationnement attribuées devraient suffire à l'établissement. Le Plan municipal permet des dérogations aux exigences de stationnement pour le logement abordable; tout naturellement, les occupants de tels logements, ne possèdent généralement pas plus d'un véhicule, souvent aucun.

Autre préoccupation, le pourcentage de surface de plancher alloué aux unités résidentielles. Selon la zone route commerciale actuelle (H.C.), il ne devrait pas être de plus de 50 %; cette demande exigerait environ 61 et 62 %, ce qui s'explique par deux rai-

By-law No. Z-2.644 Read by Section Number / Arrêté n° Z-2.644 lu par numéro d'article

require approximately 61 and 62 percent. The reason for this was two-fold. In order for this project to be viable, 12 apartments would be required to generate the revenue necessary to carry the mortgage. Interestingly, each apartment would be very unique in that the second floor would serve as the main living area of the apartment, with bedrooms located on the third floor.

Although the required floor space would be more than the 50 percent allowed under the current Highway Commercial Zone (H.C.), Councillor O'Brien pointed out that the Main Street Plan stated that *"Apartment units above commercial enterprises should be encouraged in order to preserve a lively and varied street environment."*

The City's Municipal Plan also contained specific provisions for affordable housing, and stated that *"It is Council's objective to encourage an adequate supply of affordable housing for lower and middle income households, families, or individuals... and will seek provision for affordable housing by cooperating with the federal and provincial governments and housing authorities to facilitate affordable housing."*

In this particular case, the application was for affordable housing apartments, in cooperation with the John Howard Society of Fredericton. They would be receiving funding from the provincial and federal governments through capital subsidies and rent subsidies.

Councillor Mike O'Brien also felt that the affordable housing variance had been a major issue. Affordable housing, when associated with the John Howard name, had become a contentious issue. By definition, the John Howard Society is associated with ex-offenders and does

sons : le projet, pour être viable, nécessite les revenus de 12 appartements pour permettre le paiement de l'hypothèque; de plus, fait intéressant à noter, les logements présenteront un caractère unique, au deuxième plancher se trouveront les espaces communs alors que les chambres seront au troisième.

Bien que la surface de plancher résidentielle dépasserait les 50 % que permet la zone route commerciale (H.C.), le conseiller O'Brien souligne que le plan de la rue Main stipule que *l'aménagement d'appartements au-dessus d'entreprises devrait être encouragé le long de la rue Main afin de préserver son caractère animé et varié.*

Le Plan municipal prévoit aussi des dispositions pour le logement abordable, stipulant que le conseil doit *encourager la construction d'un nombre suffisant de logements abordables pour les ménages, les familles ou les particuliers à revenu moyen et à faible revenu... et s'employer à mettre à disposition des logements abordables en collaborant avec les gouvernements provincial et fédéral et avec les commissions du logement en vue de faciliter la construction de logements abordables.*

Cette demande, soutenue par la Société John Howard de Fredericton, vise justement le logement abordable. Les gouvernements provincial et fédéral financeraient le projet au moyen de subventions de capital et de supplément au loyer.

Par ailleurs, le conseiller Mike O'Brien est d'avis que la dérogation pour logement abordable est un important sujet de préoccupation. Le logement abordable associé au nom John Howard est effectivement devenu un sujet de controverse. Par définition, la Société John Howard est associée à des ex-

operate halfway houses throughout New Brunswick and the Maritimes; however, this particular application was not for a halfway house. The Society's vision is also to provide safe, warm and affordable housing for people who earn little or low income, and to keep them off the streets and out of the penal system. Tenants would filter from the same agencies through which Fredericton Non-Profit Housing acquired its tenants; persons who have registered for, and who require affordable housing.

Councillor O'Brien made reference to a quotation he had read a few years ago when he had first become involved with affordable housing. A renowned physicist once ascertained that "*The very act of observing can affect the nature of things being observed.*" Accordingly, Councillor O'Brien suggested that perhaps by viewing this project as a threat, it had become one. Councillor O'Brien speculated that this had been due in part to misinformation surrounding the issue.

Despite media coverage, and information that had been disseminated through the Planning Advisory Committee, and Hearing of Objections at formal City Council, a petition had also been circulated throughout the neighbourhood. Unfortunately, the petition had contained incorrect information. As a result, even those who had initially supported the project had become opposed to it.

To counter this, the John Howard Society had distributed letters containing factual information to every person who had contacted them, either through e-mail, phone, or by way of the petition. Councillor O'Brien had also followed up with every person who had personally contacted him. Jointly, Councillor O'Brien and the John Howard Society had held a meeting the previous week. Also present was the project architect. This had allowed

détenus et s'occupe des maisons de transition dans tout le Nouveau-Brunswick et les Maritimes; cependant, la présente demande ne vise pas une maison de transition. La vision de John Howard embrasse aussi le logement sûr, confortable et abordable pour les gens à faible revenu, afin de les sortir de la rue et du cadre judiciaire. Les locataires seraient sélectionnés par les organismes auxquels la Fredericton Non-Profit Housing fait appel pour choisir les siens; il s'agirait de personnes nécessitant du logement abordable et inscrites sur une liste d'attente.

Le conseiller O'Brien se réfère aux propos d'un physicien renommé, lus il y a quelques années alors qu'il commençait à s'occuper de logement abordable : *Par la simple observation, la nature même des choses peut être modifiée [traduction libre]*. Ainsi, selon le conseiller O'Brien, peut-être que le projet devient une menace parce qu'il est perçu comme tel. Il se demande si ce n'est pas en partie dû au manque d'information entourant cette question.

Malgré la couverture médiatique et les efforts de sensibilisation du Comité consultatif sur l'urbanisme, et à la suite de la séance du conseil municipal où les objections ont été entendues, une pétition, qui malheureusement contenait de l'information inexacte, a aussi circulé dans le quartier. C'est ainsi que même ceux qui avaient d'abord appuyé le projet en sont venus à s'y opposer.

Afin de réfuter ces propos, la Société John Howard a envoyé à toutes les personnes qui avaient communiqué avec elle (par courriel, téléphone ou par voie de pétition) une lettre contenant l'information exacte. Le conseiller O'Brien a aussi fait un suivi auprès des gens qui s'étaient adressés à lui personnellement. La Société et lui-même ont en outre tenu la semaine dernière une réunion, à laquelle assistait aussi l'architecte du projet, ce qui a permis la diffusion de

for the dissemination of factual information. Slowly misinformation became fact, and fears had subsided; most opponents had become supporters.

Councillor O'Brien recognized that when the issue of affordable housing was being discussed there could never be enough communication between all parties involved. Communication remained key. There would always be opposition to affordable housing but the need remained in the City of Fredericton, with 250-plus non-elderly adults requiring affordable housing; 500-plus who have already registered for such accommodations.

This was a unique project that would bring favourable recognition to the City of Fredericton, to the Main Street area, and to the John Howard Society, and could very well serve as a model for others to duplicate throughout the city and the Province.

The John Howard Society would be able to offer support programs to its tenants; a great formula for potential success. Rent payments would assist in the funding of the very programs it offered; a self-sustaining model.

In conclusion, the anecdote that "*The very act of observing can affect the nature of things being observed*" is to look again, it may change. This project has been deemed a worthy, unique, and socially responsible project for the City of Fredericton. As such, Councillor O'Brien reiterated that he would be supporting the motion.

Councillor Scott McConaghy stated that he would also be voting in support of this project.

From a personal point of view, Councillor McConaghy noted that everybody deserved a place to live. The tenants of the

renseignements exacts. Lentement, la lumière a été faite; les craintes se sont dissipées et la plupart des gens qui s'opposaient au projet l'appuient, désormais.

Le conseiller O'Brien voit bien que lorsqu'il est question de logement abordable, il n'y a jamais trop de communication entre les parties, c'est un élément essentiel. Il y aura toujours de l'opposition au logement abordable, mais le besoin en est toujours ressenti à Fredericton, où plus de 250 adultes de moins de 65 ans en ont besoin, et où plus de 500, se sont inscrits sur la liste d'attente pour ces installations.

Il s'agit d'un projet exceptionnel pouvant donner une bonne image de Fredericton, du secteur de la rue Main et de la Société John Howard, et pouvant servir de modèle à imiter partout ailleurs dans la ville et dans la province.

Pouvant fournir des programmes de soutien à ses locataires, la Société John Howard dispose d'une bonne formule d'autofinancement favorisant la réussite du projet. Le paiement des loyers appuierait le financement des programmes offerts.

En conclusion, rappelons que *Par la simple observation, la nature même des choses peut être modifiée [traduction libre]*; l'énoncé nous invite à reconsidérer les choses, car elles peuvent changer. Ce projet a été identifié comme étant valable pour Fredericton, exceptionnel et socialement responsable. Par conséquent, le conseiller O'Brien confirme qu'il appuiera la motion.

Le conseiller Scott McConaghy déclare qu'il appuiera lui aussi le projet.

Le conseiller McConaghy est d'avis que chacun a droit à un endroit où vivre. Les locataires de la Société John Howard ont

John Howard Society also deserved to have amenities close by, to which they could walk to and from.

Councillor Stephen Chase stated that Fredericton was in need of affordable housing and that the City was fortunate that the John Howard Society had risen to this challenge.

Councillor Chase felt it unfortunate that the application for rezoning had been initially accompanied by some misinformation. Councillor Chase credited the John Howard Society and its executive director, Valerie MacCullam, for turning the situation into one that now garnered much broader public support.

As a world class City, Councillor Chase felt it was important to facilitate the creation of affordable housing in areas of the city where people could have easy access to vital services without having to own a vehicle or take the bus.

As such, Councillor Chase expressed his broad support for affordable housing in the city, particularly in the downtown area. The John Howard Society deserved a great deal of credit in turning this issue into a good news story.

The original motion was then put to vote and declared CARRIED UNANIMOUSLY.

By-law No. Z-2.644 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 5**.

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. Z-2.644, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

aussi droit de jouir de la proximité des services, afin de pouvoir s'y rendre et en revenir à pied.

Le conseiller Stephen Chase souligne que Fredericton a besoin de logement abordable et que la Ville a de la chance que la Société John Howard se donne ce défi à relever.

Selon lui, il est dommage que la demande de rezonage ait initialement été associée à des renseignements inexacts. Il félicite la Société John Howard et sa directrice générale, Valerie MacCullam, d'avoir su renverser la situation de façon à recueillir un appui public beaucoup plus large.

À titre de Ville de renommée mondiale, Fredericton se doit, selon le conseiller Chase, de faciliter la création de logement abordable dans des secteurs urbains donnant aux résidents un accès facile aux services essentiels, sans qu'ils aient à utiliser une voiture ou l'autobus.

Ainsi, le conseiller Chase appuie de tout cœur le logement abordable dans la ville, en particulier dans le secteur du centre-ville. La Société John Howard mérite tout notre respect pour avoir su transformer ce dossier de controverse en bonne nouvelle.

La motion initiale est mise au vote et est déclarée ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

L'arrêté n° Z-2.644 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 5**.

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Mike O'Brien QUE l'arrêté n° Z-2.644, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2, relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. Z-2.644 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° Z-2.644

Mayor Brad Woodside congratulated both the John Howard Society and Councillor Mike O'Brien for a job well done in promoting this project, in countering misinformation, and in seeing it through to fruition.

Affordable housing remained a tough issue to promote, regardless of where it was to be located in the city; however, Mayor Brad Woodside was very proud of both present and past City Councils for dealing head on with the issue of affordable housing, and in dispelling the many myths that continued to surround it. Everybody deserves a home in which to live and this community continues to prove that it can be done.

As the years progress, Mayor Brad Woodside remained hopeful that the issue of affordable housing would become more widely accepted.

**DEPUTY MAYOR TONY WHALEN
EXCUSED**

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT Deputy Mayor Tony Whalen be excused from the meeting and relieved of the penalty as provided by by-law. CARRIED UNANIMOUSLY

Monsieur le maire félicite la Société John Howard et le conseiller Mike O'Brien de leur excellent travail dans la rectification de l'information, la promotion de ce projet et des efforts déployés afin de le mener à bien.

Le logement abordable demeure difficile à promouvoir, quel que soit le lieu où il doit être établi; par conséquent, le maire Woodside est très fier du conseil municipal actuel ainsi que de ses prédécesseurs pour avoir su faire face au problème, en dissipant les nombreux préjugés qui l'entourent invariablement. Chacun a droit à un toit, et notre communauté prouve une fois de plus qu'il est possible de faire respecter ce droit.

Monsieur le maire espère toujours que, à mesure que l'année avance, la question du logement abordable sera de mieux en mieux accueillie.

**ABSENCE DU MAIRE ADJOINT
TONY WHALEN**

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE le maire adjoint Tony Whalen soit excusé et exempté de la pénalité prévue au règlement. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Deputy Mayor
Tony Whalen
Excused /
Absence du
maire adjoint
Tony Whalen

ADJOURNMENT

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT the meeting adjourn. CARRIED UNANIMOUSLY

The meeting adjourned at 8:17 p.m.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE la séance soit levée. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

La séance est levée à 20 h 17.

Adjournment /
Levée de la
séance

Submitted to City Council for approval by / Soumis à l'approbation du conseil municipal par :

(Sgd.) Karen Garrett

Karen Garrett
Recording Secretary / Secrétaire de séance